

Good Stuff Gold B – Textbook

Lärraranvisning punktskrift

Verksnummer: 31539

Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.
- **Bildbeskrivningar**
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Good Stuff Gold B – Textbook

Författare: Andy Coombs, Annika Bayard, Roland Hagvörn, Kjell Johansson

ISBN: 978-91-47-09241-3

Innehåll

Generella förändringar av boken	1
Sidspecifika förändringar.....	2
Till läsaren.....	3
Pedagogiska tips.....	4
Bildbeskrivningar.....	5

Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Plocka upp den tryckta punktskriften samt eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Punktskriften riskerar att plattas till och svällpappersbilderna kan klibba ihop om de förvaras liggande. Den tillfälliga doft som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta hinner också avta tills de ska användas av eleven.
- Ordlistan finns i en egen volym. Här finns också Uttryck (sid. 143) och bildbeskrivningarna av kartorna.
- Glosor till texterna ligger alltid efter den aktuella texten. Det innebär att eleven ibland har flera korta gloslistor på en sida och ibland har en lång gloslista efter längre texter.
- Ikoner för hörövning och Workbook är markerade med en full cell (p123456).
- Boken har bildbeskrivningar för bilder som tillför texten något. Dessa finns placerade efter aktuell text. Du kan läsa bildbeskrivningarna i detta dokument under rubriken, Bildbeskrivningar.
- På sidan 50 och 102 får eleven en kort bildbeskrivning innan texten. Ex sid 50: (Dvärg som läser) This dwarf osv.

Sidspecifika förändringar

37

Schemat skrivs:

Monday

8.15-09.00: assembly

09.20-10.00: maths

10.00-10.20: morning break

10.20-11.00: P.E.

11.00-12.00: P.E.

12.00-13.00: lunch break

13.00-13.55: English

14.00-14.55: social studies

15.00-15.45: social studies

Tuesday

8.15-09.00: -

Osv.

Till läsaren

Ordlista och uttryck finns i en egen volym. Här finns också bildbeskrivningarna av kartan över Europa och Världen. På Europakartan står hur de olika länderna och huvudstäderna uttalas på engelska. På Världskartan är engelskspråkiga länder beskrivna.

Glosor till texterna ligger alltid efter den aktuella texten. Det innebär att du ibland har flera korta gloslistor på en sida och ibland har en lång gloslista efter längre texter.

Ikoner med hänvisningar till Workbook och hörövningar markeras med en full cell.

Det finns inga svällpappersbilder till boken men bildbeskrivningar till de bilder som tillför texten något. De finns efter texten de tillhör.

Lycka till!

Pedagogiska tips

- Kartorna på insida pärm finns beskrivna i den anpassade boken. Om eleven önskar finns svällpappersbilder av länder såsom Storbritannien, Irland, Australien osv. att beställa av SPSM på tele: 020-232300
- Samla dokumenten som eleven skriver till boken i en mapp i datorn namnad med bokens namn. Placera mappen i en mapp för engelska i datorn. På så vis byggs en trädstruktur upp i datorn vilket underlättar för eleven att hitta.
- I den här boken finns fonetik. Skriften *Fonetik och punktskrift* som Punktskriftsnämnden gett ut, gäller för tryckt 6-punktskrift. Beställ den via www.mtm.se, ladda ned den som PDF eller låna den på ditt bibliotek. För att underlätta skolarbetet är det viktigt att alltid gå igenom nya tecken med eleven.

Bildbeskrivningar

Insida pärm

Karta med Europas länder och huvudstäver på engelska. Här finns de i bokstavsordning med landet före huvudstaden.

Albania, Tirana
Andorra, Andorra La Vella
Belgium, Brussels
Bosnia and Herzegovina, Sarajevo
Bulgaria, Sofia
Cyprus, Nicosia
Denmark, Copenhagen
Estonia, Tallinn
Finland, Helsinki
France, Paris
Greece, Athens
Ireland, Dublin
Iceland, Reykjavík
Italy, Rome
Croatia, Zagreb
Kazakhstan (en del i Europa)
Latvia, Riga
Liechtenstein, Vaduz
Lithuania, Vilnius
Luxembourg, Luxembourg
Macedonia, Skopje
Malta, Valletta
Moldova, Chisinau
Monaco, Monaco
Montenegro, Podgorica
The Netherlands, Amsterdam
Norway, Oslo

Poland, Warsaw
Portugal, Lisbon
Romania, Bucharest
Russia, Moscow (en del i Europa)
San Marino, San Marino
Switzerland, Bern
Serbia, Belgrade
Slovakia, Bratislava
Slovenia, Ljubljana
Spain, Madrid
United Kingdom, London
Sweden, Stockholm
Czech Republic, Prague
Turkey, Ankara
Germany, Berlin
Ukraine, Kiev
Hungary, Budapest
Belarus, Minsk
Austria, Vienna

insida pärm

Världskarta med länder markerade på följande vis:

- 1) Countries where English is the first and native language: USA, Bahamas, Jamaica, the Caribbean, Great Britain, Australia, New Zealand.
- 2) Countries where English is a native language amongst several other official languages: Canada, Ireland, Liberia, South Africa.
- 3) Countries where English is not native, but is an official language: The Gambia, Sierra Leone, Ghana, Nigeria, Cameroon, Uganda, Zambia, Namibia, Botswana, Zimbabwe, India, Fiji.

5

En flicka slänger upp dollarsedlar i luften. Sedlarna är vita med gröna och svarta siffror och bokstäver. De har porträtt av gamla presidenter på sig.

6

Foto av en gatuföreställning utanför Walt Disney studio. Artisterna har på sig röda uniformer och har cirkus sminkning. Några har på sig stora djurhuvuden av zebror och giraffer. Huvudena ser ut som stora mjukisdjur.

7

USA:s flagga har tretton vågräta ränder i rött och vitt och en blå rektangel med vita stjärnor. Den blå rektangel har 50 vita stjärnor.

8

Logga för tunnelbanan i London. Över en röd cirkel står texten: UNDERGROUND.

8

Foto av Brixton tunnelbanenedgång som är i bottenvåningen av ett hus längs en gata med affärer. På huset finns en jättestor skylt med loggan för UNDERGROUND.

15

Foto av en himmel där man kan se två fötter med ballerinas skor sväva!?

17

Foto av en konservburk med inlagda bönor i tomatsås.

18

Foto av en kille med vackra mörka ögon. Håret är långt över öronen och luggen är kammad lite snett.

19

Kanadas flagga har tre vågräta band i rött, vitt och rött. På det vita fältet finns ett rött lönnlöv.

23

Foto av en gammal amerikansk bil. Den har en ställning för en bricka på bildörrsfönstret. På brickan står en tallrik med en hamburgare och en tom Coca-Cola flaska i glas.

26-27

Foto av ett granatäpple. Det har formen som ett äpple men med en liten knöl.

29-30

Teckning av en kille som rapar på engelska: Buuuurp!

31

Foto av en skolkorridor som är en som en tunnel av glas. Elever sitter eller går där. De har skoluniform, mörka långbyxor, mörka lågskor, vit skjorta och slips.

33

Foto av en svart kille som sitter på en parkbänk med texten: EUROPEANS ONLY.

33

Sydafrikas flagga har ett grönt svartskrifts Y som delar in flaggan i tre olika delar. I delen till vänster finns ett svart fält med en gul kant. Uppe finns en röd del med en vit kant mot Y. Nere finns en blå del med vit kant mot Y.

35

Foto av en staty av Ramesses II. Statyn föreställer Ramses huvud och överkropp. Han har en huvudbonad som ser ut som ett långt hår. Skägget är lindat så att det bildar en cylinder ner från hakan. Han ler och ser tillfreds ut. Han står i en vacker sal med höga kolonner och fönster i taket.

38

Foto av en engelsk smörgås som har tre lager vitt bröd skuret i en trekant. Mellan brödsnivåerna finns jordnötssmör och sylt.

39

Foto av en skoluniforms kavaj med emblem på bröstet, en blå-gul randig skol-slips och en ryggsäck.

40

Foto av drottning Elizabeth II som besöker ett klassrum. Hon är en tant klädd i rosa dräkt och rosa hatt.

41

Foto av Barack Obama som besöker en skola. Han håller handen på en kille som har en t-shirt med texten: OBAMA. O är format som ett peace-märke. Obama har på sig en svart kostym.

43

Foto av en söt tjej utklädd till Snövit. Hon har svart hår i page, röda läppar och vit hy. Runt henne står flera trädgårdstomtar och hon kramar om ett porslinsrådjur.

51

Foto av en tjej som med full kraft drar ner en luftballong på marken.

52

Foto av en tjej som ler stort. Hon har rött, långt, rakt, hår med lugg och tandställning.

53

Foto av Ayer's Rock är ett berg i ett platt område. Berget är 3,5 km långt, 2 km brett och 348 m högt. Berget har en rödaktig färg, det är kallt och nästan lyser i solen.

53

Australiens flagga är mörkblå med en stjärnbild och Storbritanniens flagga. I vänstra hörnet finns Storbritanniens flagga. Den är blå med ett rött kors med vita kanter över ett diagonalt rött kors med vita kanter. Stjärnbilden södra korset är fem vita stjärnor i en månghörning.

54-55

Foto av en tjej som hoppar fallskärm. Hon är precis utanför flygplanet. I en "ryggsäck" finns hennes fallskärm. Hon har på sig vanliga kläder, tennisskor, hjälm och skidglasögon. Hon håller ut armarna och ler stort!

55

Teckning av ett par fåglar på en gren. De tittar på en sköldpadda som rädd tittar ner från grenen:

Den ena fågeln säger: Darling I'm worried about our little turtle. Do you think it's time to tell him he's adopted?

57

Frimärke från Storbritannien med drottning Elisabeths II porträtt i profil. Hon har på sig en drottningkrona. Valören är 1st.

58

Foto av en fladdermus som tillhör familjen flyghundar. Den har vingar mellan sina armar och kroppen. Huvudet liknar en rävs.

59

Foto av en flygfisk. Fisken har extra stora bröstfenor som den håller ut för att kunna hoppa/glidflyga över vattenytan.

60

Teckning från Walt Disney filmen om Peter Pan och Tingeling. Tingeling är en liten älva med vingar på ryggen och glitter runt sig. Peter Pan är en pojke med spetsiga öron och ett stort glatt leende.

65

Karta över London som brer ut sig runt floden Thames. Flera broar går över floden bla. Tower bridge vid Tower of London (borg). Här finns massor av historiska byggnader och monument såsom: St Pauls Cathedral (kyrka), Houses of Parliament (parlamentet), Buckingham Palace (slott), Royal Albert Hall (konserthus), Mdme. Tussaud's Planetarium, British museum, Royal Courts m.fl. Här finns också stora parker såsom: Regent's park och Hyde Park.

65

Storbritanniens flagga är blå med ett rött kors med vita kanter över ett diagonalt rött kors med vita kanter.

67

Foto av en häst som visar tänderna. Hen skjuter ut underkäken åt ena hållet och ser lite knäpp ut.

72-73

Teckning av en fotbollsplan där det finns olika uttryck för fotboll inlagda. Här finns uttrycken med svenska översättningar.

The score is one-nil. Ställningen är 1-0

Scoreboard. - resultattavla

Home team - hemmalag

Away team - bortalag

Go! – Heja!

That's the bench where the manager and the subs sit. – Avbytarbänk med avbytare och tränaren.

That's a tackle. - tackling

The referee. - domaren

That's a header. - nickning

No 16 took a penalty. The keeper was sent the wrong way and he scored. - Nummer 16 la en straff. Målvakten slängde sig åt fel håll och bollen gick i mål.

No 1 took a free-kick. It was a good effort but the ball was wide. - Nummer 1 la en frispark. Det var ett bra försök men bollen gick förbi mål (vid sidan).

The referee's assistant.- domarens assistent.

That's a goal-kick. – målspark.

Shin pad. - benskydd.

Football boot. – fotbollssko

Studs. - dubbar

Attendance. – närvarande (antal i publiken)

The stand. - läktaren

The crowd. - publiken

The away team hope to equalize in the second half. - Bortalaget hoppas kunna utjämna under andra halvleken.

The touch-line. - sidlinjen

That's a handball. - hands

No 9 does an overhead kick. – Nummer 9 gör en hög spark över huvudet.

This player is cautioned. He gets a red card and is sent off. – Den här spelaren varnas. Han får ett rött kort och blir utvisad.

The centre circle. - mittcirkeln

That's a save - räddning

The goal - målet

The cross bar. – ribban (på målet)

The post - stolpen

The wall. – muren (spelare som ställer sig i vägen för målet)

The penalty area/The box. - straffområdet

The goal-line. - mållinjen

That's a pass. - passning

That's a throw-in. - inkast

No 5 takes a corner. Nummer 5 tar en hörna.

No 4 is injured. Nummer 4 är skadad.

77

Foto av en indisk tjej med uppsatt, långt svart hår i mittbena. Hon har färgglada kläder, ett halsband av blommor. I pannan har hon ett hjärta ritat och mellan ögonbrynen en svart prick.

77

Foto av Taj Mahals vita marmorgrav. Den har formen som en kub med rundade hörn. På sidorna finns flera portvalv och i varje hörn finns en minaret. Marmorkupolen på taket är det som utmärker Taj Mahal och den har formen som en lök.

77

Indiens flagga har tre vågräta band med färgerna (uppifrån): orange, vitt, grönt. På det vita bandet finns ett blått hjul med 24 ekrar.

78

Filmaffischer från Bollywood med indiska skådespelare. Männerna har kläder som visar bröstet och tjejerna har urringade toppar som visar mycket mage och rygg. På affischerna finns text på hindi.

79

Foto av två tjejer och en kvinna som sitter och tittar på en film. De sitter på ett golv och tittar intensivt mot skärmen. De har sjalar runt håret, klänningar, koftor och var sitt rött märke i pannan. Tjejerna har piercade näsor.

81

Foto av en röd matta som lagts ut vid rampen till ett flygplan. En kvinna med högklackade guld stövlar syns gå ut från flygplanet.

85

Foto av stjärna som är lysande röd och omges av grön gas.

86

Modell över solsystemet med planeterna (planets) i ordning från solen: Mercury, Venus, Earth, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus, Neptune

Här finns också småplaneter (Dwarf planets): Ceres, Pluto, Haumea, Makemake och Eris.

91

Foto av en kiwifågel som har en rund kroppsform och mycket små vingar. Deras fjädrar är gråbruna, täta och stubbiga. De har kraftiga, korta fötter och en lång smal näbb.

91

Nya Zeelands flagga är blå med Storbritanniens flagga och stjärnbilden södra korset.

I vänstra hörnet finns Storbritanniens flagga. Den är blå med ett rött kors med vita kanter över ett diagonalt rött kors med vita kanter. Stjärnbilden södra korset har fyra röda stjärnor med vit kant.

101

Foto av en tjej som har klätt ut sig till en zombie. Hennes långa svarta hår är trassligt, ögonen är sminkade med väldigt mycket svart runt sig, ansiktet är grönt och tungan är lila. Hennes klänning är sönderriven i armarna.

104

Filmfoto av Dracula. Han har vassa hörntänder som ett rovdjur, stirrig blick och bakåtkammat hår. Han är klädd i en lång mantel med en hög krage.

105

Filmfoto av en tjej som rädd, sitter och gömmer sig bakom en gravsten. Det finns inga blommor och gravarna kantas av högt gräs.

108-109

Foto av en tjej som tittar in i ett jättestort akvarium. Hon står bredvid glasväggen och tittar på småfiskarna och en stor haj som simmar förbi.

115

Foto av en vägg med en uppstoppad korp och ett uppstoppat hjorthuvud. Hjortens näsa är rödmålad.